

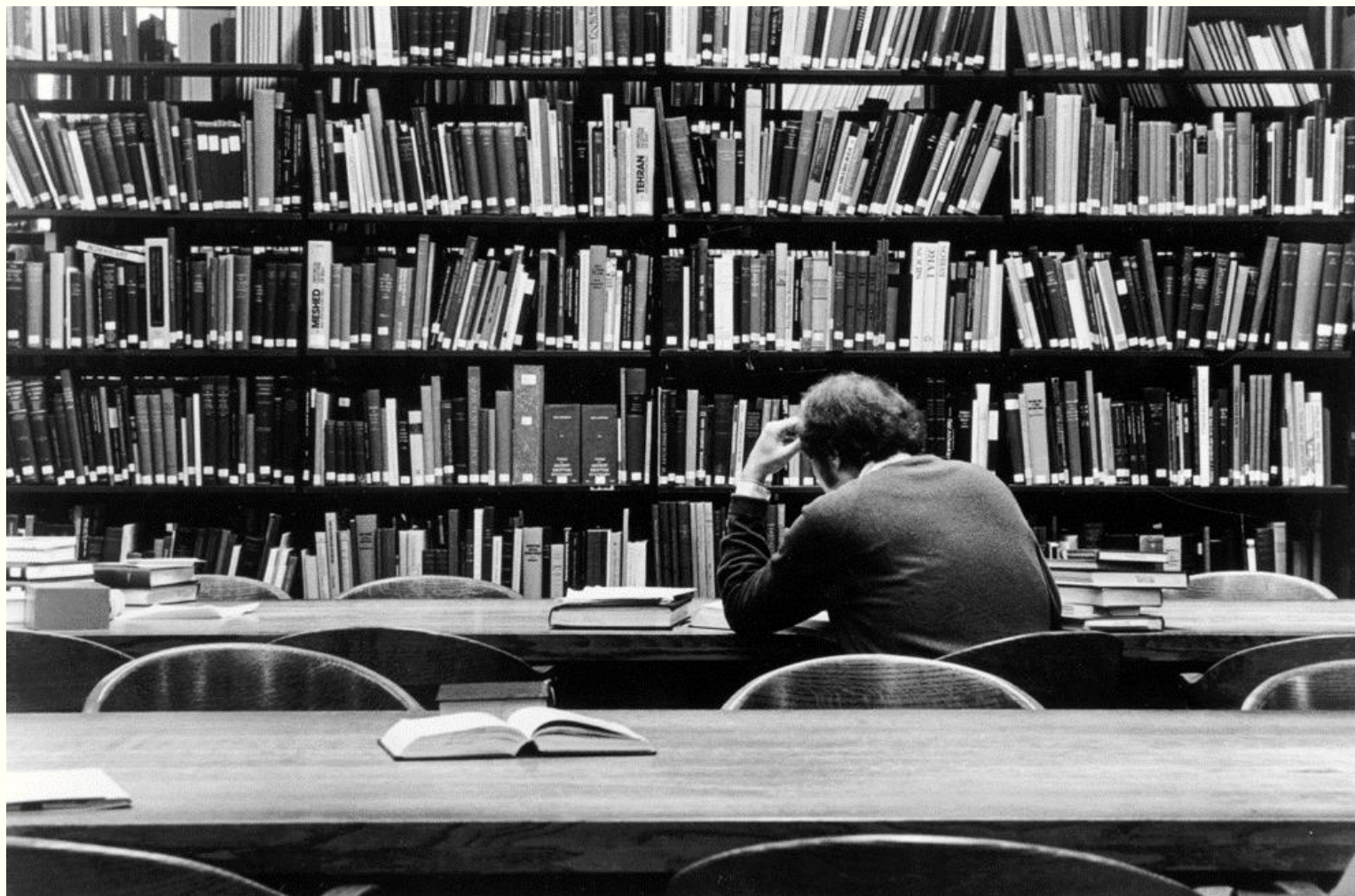
STAREA DEPARTAMENTULUI DE COMUNICARE ȘI LIMBI STRĂINE

RAPORT ANUAL 2021
Director DCLS
Prof. dr. Vasile Gherheș



- **Rezultatele activităților de cercetare**
- **Rezultatele activităților didactice**
- **Situația resurselor umane**
- **Situația resurselor de infrastructură**
- **Activități privind imaginea departamentului**
- **Recomandări**

REZULTATELE ACTIVITĂȚILOR DE CERCETARE



Domeniile de cercetare în cadrul cărora colectivele formate din membrii departamentului își valorifică rezultatele cercetării sunt următoarele:

- *Studii de comunicare*
- *Studii de relații publice*
- *Studii de teoria, practica și didactica traducerii*
- *Studii terminologice*
- *Cercetări asupra discursului*
- *Studii de teoria, practica și didactica interpretării*
- *Studii de didactica limbii străine*
- *Studii de cultură și civilizație*

S-a întocmit raportul anual de cercetare pentru anul **2021**; Raportul este disponibil pe site-ul departamentului la adresa <http://sc.upt.ro/ro/cercetare>;

- **Cărți:**
 - 2 cărți cu 2 autori
 - 1 carte 5 autori
- **Capitole de cărți**
 - cu 1 autor
 - cu 2 autori
- **Articole științifice:**
 - 14 – unic autor
 - 10 - 2 autori
 - 3 - 3 autori
 - 2 - 4 autori
- **Comunicări:**
 - 25 – unic autor
 - 15 - 2 autori
 - 4 – 3 autori
 - 5 – 4 autori
- **1 recenzii**
- **3 proiecte de cercetare**



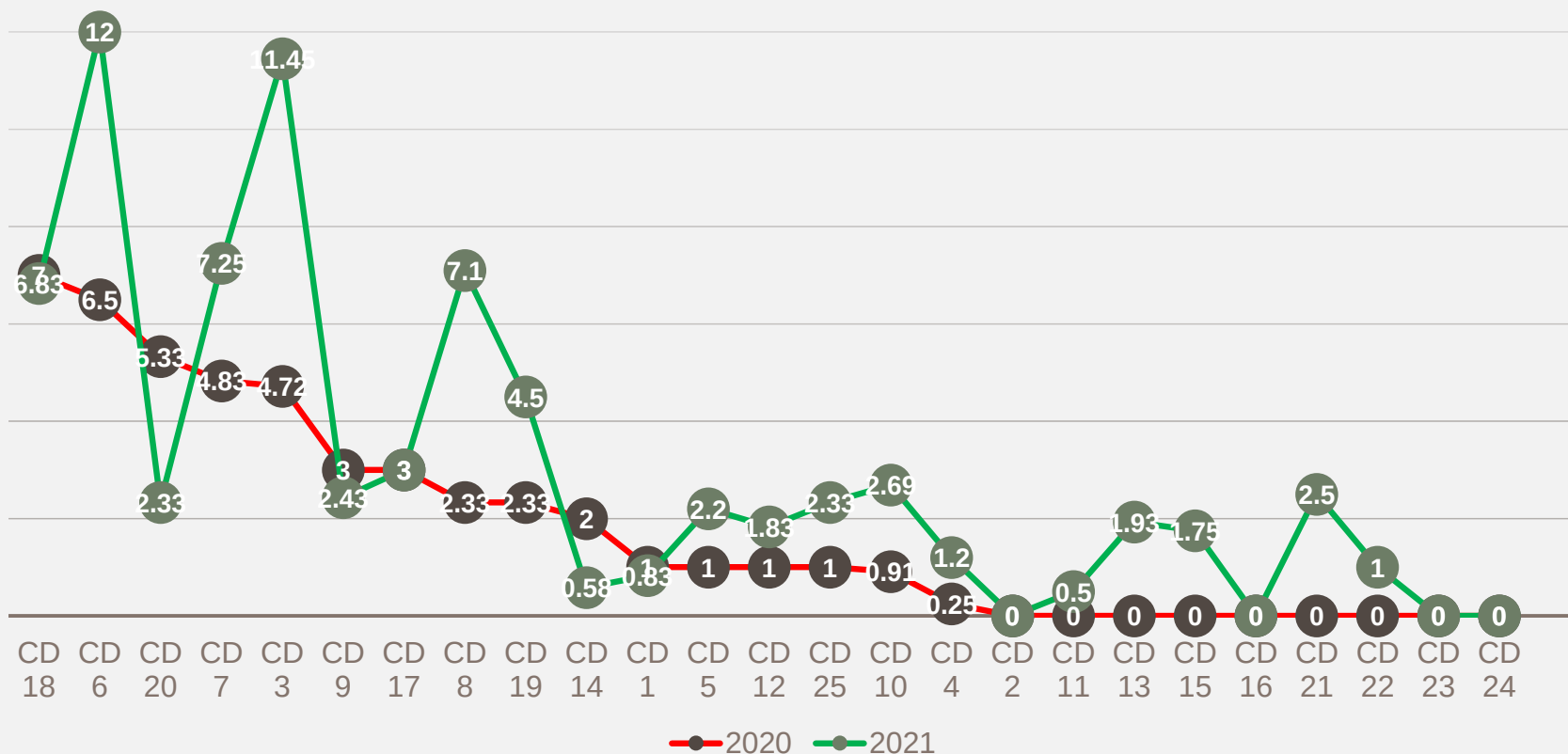
Rezultat
e
cercetar
e CD
2020 și
2021

2020				
CĂRȚI	CAPITOLE	ARTICOLE	COMUNICĂRI	TOTAL
0	0	5.5	1.5	7
0	0	3	3.5	6.5
1	0.5	3.83	0	5.33
2.33	1.5	1	0	4.83
0.5	1	3.22	0	4.72
1	1	1	0	3
1	0	2	0	3
0.83	0.5	1	0	2.33
0	0.5	1.83	0	2.33
0	0	2	0	2
0	0	1	0	1
1	0	0	0	1
0	0	1	0	1
0	0	1	0	1
0	0	0.91	0	0.91
0	0	0.25	0	0.25
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0

2021				
CĂRȚI	CAPITOLE	ARTICOLE	COMUNICĂRI	TOTAL
0	0.5	9.5	2	12
1.2	1	3.25	6	11.45
0	0	2.25	5	7.25
1	0	0.5	5.6	7.1
0	0	2	4.83	6.83
0	0	1.24	3.26	4.5
0	0	0	3	3
0.2	0	1.41	1.08	2.69
0	0	1.5	1	2.5
0	0	1.08	1.35	2.43
0	0	0.58	1.75	2.33
0	0	2	0.33	2.33
0.2	0	1	1	2.2
0	0	0	1.93	1.93
0	0	0	1.83	1.83
0	0	1.25	0.5	1.75
0.2	0	0	1	1.2
0	0	0	1	1
0	0	0.5	0.33	0.83
0	0	0.25	0.33	0.58
0	0	0.5	0	0.5
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0

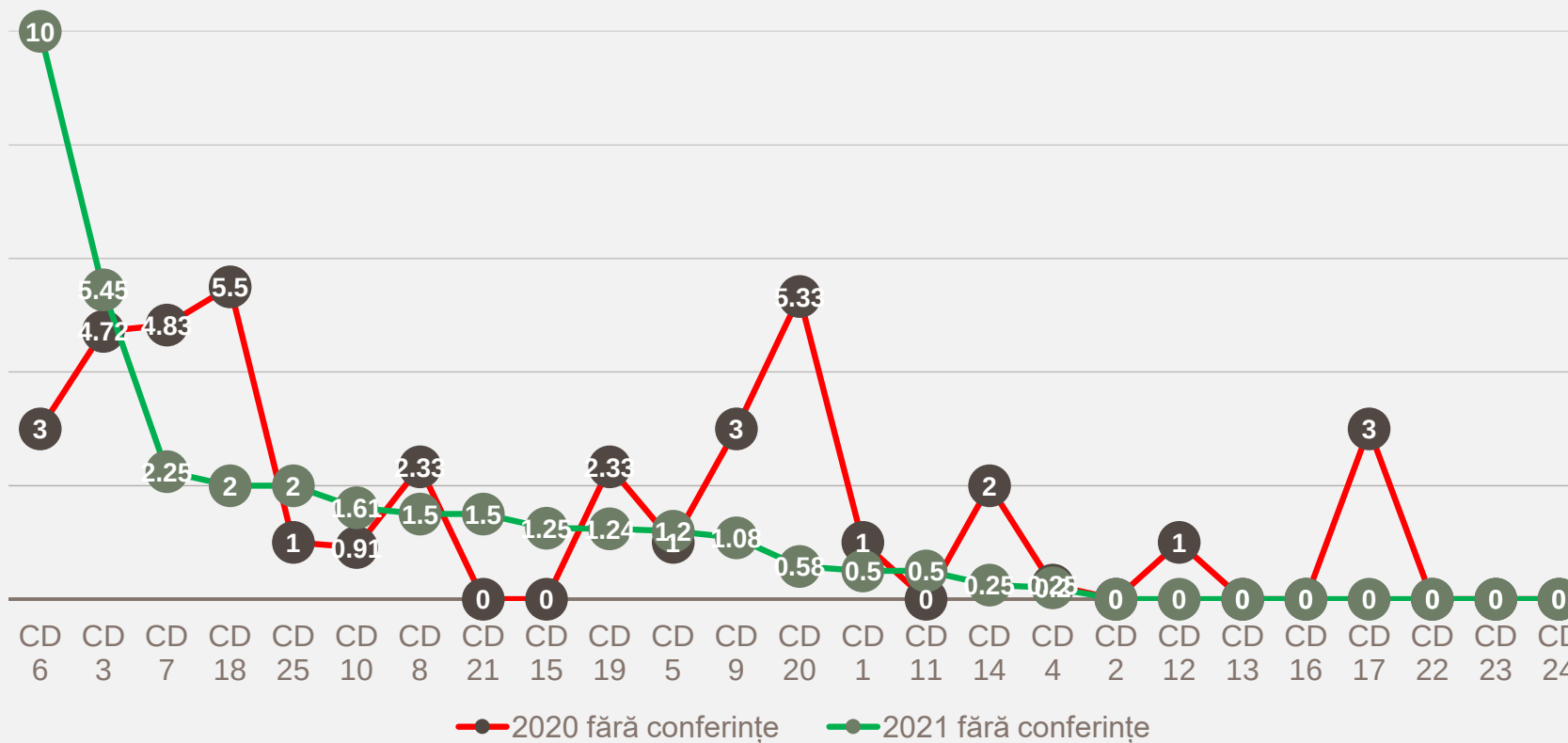
Rezultat
 e
 cercetar
 e CD
 2020 și
 2021

Rezultatele cercetării 2020-2021



Rezultat
e
cercetar
e CD
2020 și
2021

Rezultatele cercetării 2020-2021



Situația publicațiilor departamentului

Buletinul Științific, Seria Limbi Moderne

- a fost publicat numărul 20/2021;
- a fost realizată varianta electronică a numărului 20/2021 pe pagina DCLS;
- a fost lansată circulara pentru numărul 21/2022;
- în prezent toate articolele sunt prezente în bazele de date CEEOL, EBSCO, ERIHPLUS, Europeana, Google Scholar, MLA, ULRICH'S și WorldCat. Sunt continuate demersurile de indexare.



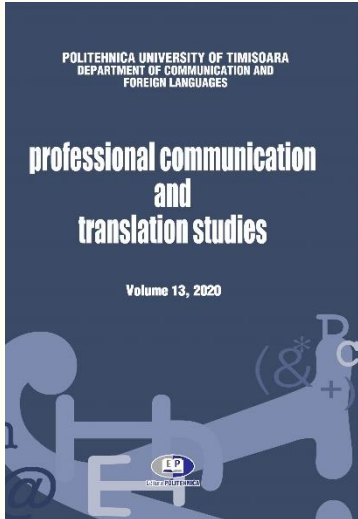
The screenshot shows the cover of the 'SCIENTIFIC BULLETIN of The Politehnica University of Timisoara, Transactions on MODERN LANGUAGES, Volume 19, Issue 1, 2020'. Below the cover, a table of metrics is displayed.

Metrics	Help
Publication years:	2002-2021
Citation years:	20 (2002-2022)
Papers:	35
Citations:	24
Cites/year:	1.20
Cites/paper:	0.69
Cites/author:	15.50
Papers/author:	25.83
Authors/paper:	1.54
h-index:	3
g-index:	3
hI,norm:	2
hI,annual:	0.10
*Count:	0

Situația publicațiilor departamentului

Professional Communication and Translation Studies

- a fost publicat volumul 1 al conferinței cu același nume organizată de departament în anul 2021, asigurându-se astfel ritmicitatea și continuitatea numerelor, în prezent s-a ajuns la numărul 14/2021;
- a fost realizată varianta electronică a numărului 14/2021 aceasta fiind încărcată pe pagina DCLS (28 lucrări);
- se pregătește numărul 15/2022;
- în prezent toate articolele sunt prezente în bazele de date CEEOL, EBSCO – Communication and mass media complete, Index Copernicus, Google Scholar, MLA, ULRICH'S, Scipio și WorldCat; sunt continuate demersurile de indexare.



Metrics	Help
Publication years:	1999-2021
Citation years:	23 (1999-2022)
Papers:	217
Citations:	487
Cites/year:	21.17
Cites/paper:	2.24
Cites/author:	438.87
Papers/author:	207.53
Authors/paper:	1.10
h-index:	11
g-index:	15
hI,norm:	10
hI,annual:	0.43
*Count:	0

Situația manifestărilor științifice organizate de departament

A fost realizată cea de-a 12-a ediție a conferinței cu participare internațională Comunicare Profesională și Traductologie / Professional Communication and Translation Studies, 26-27 martie 2021, Timișoara, *Digital Culture, Communication And Translation*

Scientific partners:

AOSR - Academy of Romanian Scientists

ESSE - The European Society for the Study of English

RSEAS - The Romanian Society for English and American Studies

RSAA - The Romanian Studies Association of America

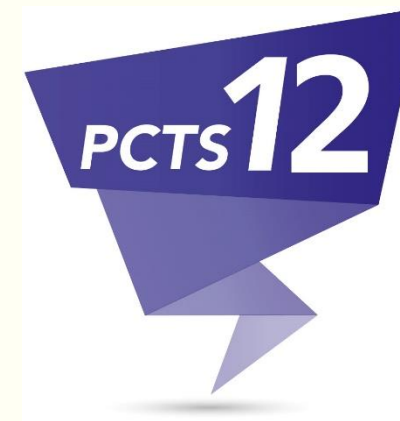
CERM Centre d'études et de recherches multimédia, Mons University, Belgium

Doctoral School of Humanities, West University of Timișoara, Romania

ISTTRAROM-Translationes Research Center in Translation and the History of Romanian Translation

"Titu Maiorescu" Institute of Banat Studies, Romanian Academy, Timisoara Branch

Research Centre for Specialized Translation and Intercultural Communication,
Technical University of Civil Engineering Bucharest

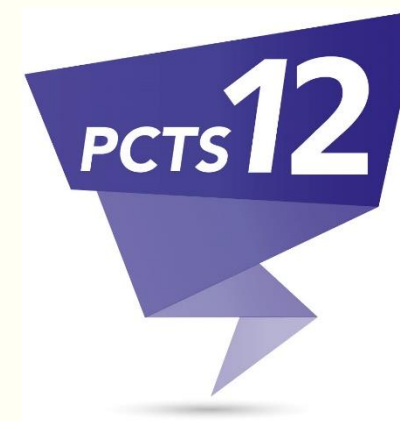


168 PARTICIPANȚI PCTS 12:

23 țări: *Albania, Argentina, Austria, Belgia, Canada, Danemarca, Franța, Georgia, Germania, Italia, Norvegia, Polonia, Portugalia, România, Rusia, Serbia, Slovenia, Spania, Suedia, Turcia, UK, USA*

- **Prezentări:**

- 4 Keynote speeches
- 4 Workshopuri
- 135 articole prezentate
- 1 Panel de discuții
- 1 prezentare de carte



Finanțări prin granturi



Finanțări prin granturi/Participări în proiecte

- Proiect TRAIN2VALIDATE “Professional training for easy-to-read facilitators and validators”, Erasmus+ KA203– finanțare de 358.762,00 EUR total / 33.521,00 EUR UPT

Coordonator: prof. dr. Daniel Dejica-Carțiș

Echipa de proiect: conf. dr. Marcela Fărcașiu, conf. dr. Simona Șimon, lect. dr. Annamaria Kilyeni

- Eficientizarea procesului de internaționalizare a Universității Politehnica Timișoara ca membră a rețelei de universități europene E3UDRES2. GRANT FDI-CNFIS-FDI-2021-0288.

Participanți din cadrul DCLS: prof. dr. Daniel Dejica-Carțiș, Lect. dr. Claudia Stoian

- Centru de Învățare în Științe Inginerești (proiect privind învățământul secundar – ROSE)

Participanți din cadrul DCLS: conf. dr. Simona Șimon

- Normativitate și valori sociale ale managementului etic și responsabil, finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei și Ministerul Educației Naționale din România, PN3/Subprogramul 3.1 Bilateral/multilateral, Modulul AUF-RO 2018

Participanți din cadrul DCLS: prof dr. Vasile Gherheș, asist. Dr. Liliana Cismariu

Finanțări prin granturi/Participări în proiecte

- La dimension métaphorique des langages de spécialité: analyse et traduction des métaphores techniques – METATRADUTECH. Nr. de referință proiect: CE/MB/051/2021.

Participanți din cadrul DCLS: Prof. univ. dr. habil. Mirela-Cristina Pop (coordonator proiect),

Echipa de proiect: Conf. dr. Lavinia Suciu, Lect. dr. Annamaria Kilyeni, Lect dr. Maria-Dana Grosseck, Asist.. dr. Luciana Penteliuc-Cotoșman, Asist. drd. Mihaela Popescu,

- Soutien au dispositif d'enseignement du français à visée professionnelle. Proiect co-finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) și de Universitatea Politehnica Timișoara pentru anul universitar 2020-2021. CE/LL/72/2020.

Responsabil proiect: prof. dr. Mirela-Cristina Pop

- Soutien au dispositif de français à visée professionnelle 2021 de l'AUF Europe centrale et orientale. Nr. referință proiect: CE/LL58/2021.

Responsabil proiect: prof. dr. Mirela-Cristina Pop

- Asigură-ți Viitorul prin Educație și Antreprenoriat – AVEA, PROIECT POCU

Expert grup țintă studenți: prof. dr. Daniel Dejica

Participanți din cadrul DCLS: prof. dr. Vasile Gherheș, conf. dr. Marcela Fărcașiu, conf. dr. Simona Șimon, lect. dr. Claudia Stoian, lect. dr. Adina Palea

Diseminarea oportunităților de cercetare sau de valorificare a rezultatelor cercetării

- Oportunitățile de cercetare/publicare au fost transmise membrilor DCLS prin canalele obișnuite (e-mail, Facebook, LinkedIn, Whatsapp, site-uri specializate,);
- Informații relevante pentru specificul departamentului au putut fi accesate prin intermediul Avizierului electronic al UPT sau au fost transmise către colegi din partea Departamentului de Imagine și Comunicare al UPT;
- Diseminarea rezultatelor cercetărilor efectuate de colegii din departament s-a realizat prin încărcarea pe pagina departamentului în Raportul de cercetare pe anul 2020, disponibil la <http://sc.upt.ro/ro/cercetare> și prin organizarea mesei rotunde anuale "*Comunicarea științei: științe sociale și umaniste*"
- Participarea la conferințe și publicarea de articole științifice în cadrul temelor de cercetare dezvoltate de departament au fost finanțate din fonduri personale, din fonduri atrase și din programul *1 milion de euro* al Rectoratului UPT.
- Diseminarea rezultatelor de cercetării



- A fost finalizată acțiunea de colectare a fișelor disciplinelor pentru toate disciplinele normate în Statele de funcții.
- A fost sprijinită acțiunea de internaționalizare a programelor de studii, prin colectarea/transmiterea de syllabusuri în limba engleză pentru toate cursurile care pot fi oferite studenților internaționali
- Au fost realizate semestrial evaluări ale cadrelor didactice, punctajele obținute fiind peste minimul prevăzut
- S-a îmbunătățit relația departament – facultăți din UPT, prin actualizarea anuală a responsabililor pe facultăți din cadrul DCLS și prin informare secretariatelor facultăților cu privire la titularii de discipline
- Cadrele didactice din DCLS au organizat o serie de activități cu studenții menite să sprijine activitatea didactică după cum urmează:

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (I)

Prof. dr. Daniel Dejica-Carțiș	Ianuarie 2021	Traducerea tehnică, probleme și soluții, seminar științific studentesc
Lect. dr. Adina Palea	Aprilie 2021	Expo CRP, atelier studentesc cu expoziție și joc de rol, ediția a VIII-a
Lect. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan	Aprilie 2021	Deutsche Sprache und Kultur in Temeswar, atelier de limbă și cultură germană, ediția a VIII-a
Prof. dr. Mirela-Cristina Pop	Mai 2021	Traducerea în mediul academic și profesional, seminar științific studentesc, ediția a X-a
Conf. dr. Simona Șimon	Mai 2021	Interpreting Timișoara, atelier de interpretare consecutivă (engleză-română, română-engleză), ediția a IV-a
Conf. dr. Simona Șimon și Conf. dr. Marcela Fărcașiu	Mai 2021	Interpreting Cultures, atelier de interpretare consecutivă (engleză-română, română-engleză), ediția a II-a
Conf. dr. Lavinia Suciu, Lect. dr. Delia Tănase, Prof. dr. Vasile Gherheș, Asist. dr. Liliana Cismariu	Mai 2021	Mastercom. Sesiune de comunicări științifice studentești (programele de master CRPMD și CA), ediția a IX-a

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (II)

Conf. dr. Anca Dejica-Cartiș, invitat: Anca Maghețiu, FEAA, Universitatea de Vest din Timișoara	Mai 2021	Procedee de traducere a textelor economice (germană-română). Seminar științific studentesc cu prezentări de proiecte, ediția a IV-a
Lect. dr. Claudia Stoian	Mai 2021	Formarea deprinderilor de documentare în procesul de traducere și mediere a comunicării în limbi străine, Ediția a V-a, atelier de lucru studentesc
Lect. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, invitați: Siegfried Thiel („Banater Zeitung”, Medienforum FunkForum); Enkeloeda Eickhoff (ifa, Institut für Auslandsbeziehungen)	Mai 2021	Übersetzung als Provokation. Kommunikation und Übersetzung in der heutigen Medienlandschaft, atelier de traducere, ediția a IV-a
Lect. dr. Cosmin Băiaș	Mai 2021	Arealul retoricii, ediția a VII-a, masă rotundă
Lect. dr. Daniel Ciurel	Iunie 2021	CRP Creativ, seminar științific studentesc, ediția a VIII-a
Lector AUF Marie Pichon	all the semester	Club de lecture

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (III)

Conf. dr. Anca Dejica-Carțiș, Lect. dr. Andrea Kriston, Lect. dr. Claudia Stoian	Noiembrie 2021	Studentii FSC în Europa. Sesiune online de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de studiu în străinătate: programele AUF, CEEPUS; DAAD și Erasmus+. Eveniment organizat în cadrul <i>Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VI-a</i>
Lect. dr. Adina Palea	Noiembrie 2021	Discursuri motivaționale despre femei senzaționale. Eveniment organizat în cadrul <i>Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VI-a</i>
Prof. dr. Daniel Dejica-Carțiș	Noiembrie 2021	Studentii FSC la DG Translation. Vizită virtuală la Direcția Generală pentru Traduceri, Comisia Europeană, Bruxelles. Eveniment organizat în cadrul <i>Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VI-a</i>
Prof. dr. Daniel Dejica-Carțiș	Noiembrie 2021	De vorbă cu Decanul FSC, ediția a 8-a, eveniment organizat de Liga FSC și Decanul Facultății de Științe ale Comunicării, Prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș, în cadrul <i>Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VI-a</i>
Conf. dr. Simona-Cristina Șimon, Lect. dr. Maria-Dana Grosseck	Noiembrie 2021	Studentii FSC în mediul profesional. Sesiune online de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de practică, ediția a VII-a. Eveniment organizat în cadrul <i>Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VI-a</i>

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (III)

Lect. dr. Annamaria Kilyeni	Decembrie 2021	Terminology Management in Companies, Atelier de lucru, ed. a 4-a
Lect. dr. Maria-Dana Grosseck	Decembrie 2021	Ingineria Traducerii, Seminar științific studentesc ediția a VIII-a
Lect. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan	Decembrie 2021	Deutsche Sprache und Kultur in Temeswar, ediția a IX-a, seminar științific studentesc
Lect. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan	Decembrie 2021	Übersetzung als Provokation–Sprache, Kommunikation und Übersetzung. Berufsperspektiven, ediția a V-a, atelier studentesc
Lect. dr. Claudia Stoian	Decembrie 2021	Traducerea asistată de calculator: Primii pași în folosirea Trados, atelier de lucru, ed. a 4-a



Număr posturi didactice DCLS septembrie 2021

Departamentul de Comunicare și Limbi Străine	POSTURI DIDACTICE			
	Total	Ocupate cu titulari	Ocupate CMDD	Vacante
Număr posturi	41	23	4	14

Repartiția posturilor didactice conform Statelor de funcții DCLS 2021-2022

Profesori				Conferențieri				Șefi de lucrări Lectori				Asistenți			
Total	Titulari	CMDD	Vacante	Total	Titulari	CMDD	Vacante	Total	Titulari	CMDD	Vacante	Total	Titulari	CMDD	Vacante
4	3	0	1	6	5	0	1	15	10	0	5	16	5	4	7

Repartiția cadrelor didactice pe intervale de vârstă (CD titulare+CMDD)

		60-65		55-60		50-55		45-50		40-45		CD<40 ANI	
Repartiția													
CD pe	vârste	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%
		1		0		8		7		6		5	

- În februarie 2021 au avut loc două concursuri pentru 2 posturi de conferențiar; data de începere a contractului a fost semestrul 2 al anului universitar 2020-2021;
- În februarie 2021 au avut loc trei concursuri pentru 3 posturi de lector; data de începere a contractului a fost semestrul 2 al anului universitar 2020-2021;
- În iulie 2021 a avut loc un concurs pentru 1 post de asistent CMDD; data de începere a contractului a fost semestrul 1 al anului universitar 2021-2022;
- În anul 2021 a fost reînnoit acordul cu DAAD (Serviciul German de Schimb Academic), în baza căruia domnul Tom REIPSCHLÄGER ocupă un post de lector DAAD în cadrul DCLS.
- În anul 2021, recrutarea unui lector de limba franceză, Kevin Michel RAYNAUD, selectat în urmare Apelului Agenției Universitare a Francofoniei – Europa Centrală și de Răsărit „Susținerea predării limbii franceze profesionale” prin programul ”stagiați și lectori de limba franceză”.
- Au fost acordate 3 gradații de merit.

SITUAȚIA RESURSELOR DE INFRASTRUCTURĂ



Situația spațiilor aflate în administrarea departamentului

Clădire	Sala	Destinație	Stare
ASPC	A203	Laborator interpretare	Renovare 2018 Dotare: 1 calculator, 1 videoproiector, 1 TV, 1 unitate AC, 28 unități de învățare a limbilor străine
	A204a	Secretariat	Amenajat 2012
	A204b	Birou director departament / Sala consiliu departament	Amenajat 2012
	A204c	Birou administrator / tehnician	Amenajat 2012
	A205	Colectiv de Limba franceza / germană	Amenajat 2012 Lucrări renovare 2014 Dotare: 3 calculatoare noi primite de la UPT 1 TV UPT
	A206	Colectiv de Limba engleză	Amenajat 2012 Lucrări renovare 2014 1 unitate AC Dotare: 3 calculatoare noi primite de la UPT 1 TV UPT

Situația spațiilor aflate în administrarea departamentului

Clădire	Sala	Destinație	Stare
ASPC	A207	Catedra de Comunicare	Amenajat 2012, Lucrări renovare 2014 1 unitate AC Dotare: 3 calculatoare noi primite de la UPT Înlocuire ușă 1 TV UPT (2021)
	A208	Laborator lingvistic	Lucrări renovare 2018 Dotare: 28 calculatoare 1 unitate AC, 1 videoproiector, 1 TV
	A225	Laborator de calculatoare	Amenajat 2012 Dotare: 24 calculatoare, 1 unitate AC, 1 videoproiector
Facultatea de Construcții	A210	Sala seminar	Lucrări renovare 2014 Dotare: 1 calculator, 1 videoproiector
	C303	Sala seminar	Dotare: 1 TV UPT (2021)
	C304	Sala seminar	Dotare: 1 TV UPT (2021)

ACTIVITĂȚI PRIVIND IMAGINEA DEPARTAMENTULUI



Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (I)

- **membri în comitetul științific de organizare a conferinței PCTS**
- **membri în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)**
- **vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS**
 - STEFAN BRATOSIN – Paul Valéry University of Montpellier 3, France
 - VALENTINA BUDINCIC, Alfa BK University, Belgrade, Serbia
 - IGOR CHARSKYKH – Donetsk National University, Ukraine
 - SEBASTIAN CHIRIMBU - Spiru Haret University / University of Wales, Romania
 - ROGER CRAIK – Kent State University, USA
 - ANNETTE DJUROVIC, University of Belgrade, Serbia
 - JAN ENGBERG – Aarhus University, Denmark
 - CARLO EUGENI, University of Leeds, UK
 - EUGENIA ARJOCA-IEREMIA – West University of Timișoara, Romania
 - NAJWA HAMAOU, University of Mons, Belgium
 - GYDE HANSEN, Copenhagen Business School, Denmark
 - LETICIA HERRERO – Autonomous University of Madrid, Spain
 - ANGELIKA IONAS – West University of Timișoara, Romania
 - JEFFREY KILLMAN – University of North Carolina at Charlotte, USA
 - VLASTA KUCIS, University of Maribor, Slovenia
 - ADA GRUNTAR JERMOL, University of Ljubljana, Slovenia
 - DEBRA JOURNET, University of Louisville, USA

Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (I)

- membri în comitetul științific de organizare a conferenței PCTS
- membri în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)
- vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS
- MARIANNE MARKI – West University of Timișoara, Romania
- ROBERTO MARTINEZ MATEO, University of Castilla-La-Mancha, Cuenca, Spain
- ARSENIO JESUS MOYA GUIJARRO – University of Castilla-La Mancha, Spain
- ANTHONY O'KEEFFE, Bellarmine University, USA
- ARMELA PANAJOTI, University of Vlora, Albania
- HORTENSIA PĂRLOG – West University of Timișoara, Romania
- IOAN LUCIAN POPA, Vasile Alecsandri University of Bacau, Romania
- LOREDANA PUNGA, University of the West, Timișoara, Romania
- ILIE RAD – Babes-Bolyai University, Cluj- Napoca, Romania
- HAYSSAM SAFAR, University of Mons, Belgium
- KLAUS SCHUBERT – Hildesheim University, Germany
- JOZEF STEFČIK, University of Economics, Bratislava, Slovakia
- RODICA SUPERCEANU – Politehnica University of Timișoara, Romania
- BLEDAR TOSKA, University of Vlora, Albania
- SLAVKA TOMAŠČIKOVÁ – Pavol Jozef Šafárik University in Košice, Slovakia
- MIHAELA ALEXANDRA TUDOR – Paul Valéry University of Montpellier 3, France
- MARIA ȚENCHEA, University of the West, Timișoara, Romania
- TITELA VILCEANU, University of Craiova, Romania

Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (II)

- membri în comitetul științific de organizare a conferinței PCTS
- membri în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)
- vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS

Confirmed keynote speakers:

- Anna Matamala, Universitat Autònoma de Barcelona, Spania
- Terry Flynn, McMaster University, Canada
- Anca Greere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Romania
- Delia Balaban, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Romania

Confirmed workshops:

- Pilar Orero, Universitat Autònoma de Barcelona, Spania
- Martin Will, AITReN e. V., Germania
- Noemi Marin, Florida Atlantic University, USA

Book presentations:

- Łukasz Bogucki and Mikołaj Deckert (eds.), The Palgrave Handbook of Audiovisual Translation and Media Accessibility

Acțiuni menite să sporească imaginea și vizibilitatea departamentului și a cadrelor didactice:

- întreținerea paginii Web a departamentului în conformitate cu specificul acestuia și cerințele UPT;
- actualizarea paginilor conferinței departamentului atât pe site-ul departamentului, cât și pe Facebook;
- actualizarea și încărcarea CV-urilor cadrelor didactice din departament pe pagina web a departamentului;
- actualizarea paginilor personale pentru fiecare cadru didactic din departament.
- Continuarea tradiției de publicare a raportului de cercetare, cu includerea de rezumate ale articolelor publicate, sprijinind, astfel, diseminarea rezultatelor cercetării în cadrul colectivului DCLS

Alte aspecte care contribuie la îmbunătățirea imaginii DCLS:

- Apartenența cadrelor didactice din departament la o serie de organisme profesional-științifice, marcând recunoașterea activităților proprii;
- Membri în comitete editoriale ale unor reviste naționale / internaționale, referenți științifici etc.;
- Colaborări cu parteneri din mediul universitar local pe o arie largă de obiective (comisii de concurs, acțiuni științifice comune, schimb de experiență etc.);
- Alte recunoașteri ale performanțelor științifice pe plan intern/internațional (diplome de excelență, diplome de merit etc);
- Indexarea publicațiilor departamentului în baze de date de prestigiu (SCIPRO, CEEOL, EBSCO, Europeana, Google Scholar și WorldCat);
- Programe de mobilități pentru cadrele didactice;
- Premii primite din partea unor instituții publice sau în cadrul unor evenimente științifice.



▪ Activitatea didactică:

- Optimizarea calității predării
- Publicarea de manuale de specialitate în concordanță cu disciplinele predate, cerințele de calitate interne și externe (planul de publicare să conducă la îndeplinirea cerințelor ARACIS)
- Realizarea de resurse electronice pentru uz didactic în conformitate cu noile planuri de învățământ pentru toate programele de studii (licență, masterat , ID)

▪ Cercetarea

Corelarea activităților de cercetare cu standardele de calitate

- Creșterea numărului de articole și publicarea ritmică în reviste de renume în domeniu (ISI cu factor impact sau ISI Proceedings)

Eficientizarea activităților de cercetare

- Creșterea randamentelor colectivelor de cercetare pe temele înscrise în Planul de cercetare științifică DCLS 2020-2024.

Diseminarea rezultatelor cercetărilor individuale și colective ale membrilor DCLS

- Prezentarea rezultatelor cercetărilor la conferințe de specialitate din țară și străinătate
- Publicarea rezultatelor cercetărilor în jurnale de renume în domeniu, cu factor mare de impact, sau cu diseminare largă
- Realizare unui newsletter sau a unei mese rotunde în care să se prezinte rezultatele cercetării

Încurajarea organizării de manifestări științifice

- Organizarea de manifestări științifice în domeniile comunicării și traductologiei.

Impulsionarea activității de cercetare prin granturi, atât în programele naționale, cât și în cele internaționale

- Inițierea și dezvoltarea programelor și acordurilor bilaterale de cercetare cu parteneri din țară și străinătate
- Participarea la competiții și înscrierea unui număr cât mai mare de proiecte pentru obținerea de granturi pe plan național și internațional

▪ **Resursele umane**

- Asigurarea unei politici de resurse umane sustenabile la nivelul departamentului

▪ **Managementul financiar și al resurselor materiale**

- Atragerea de parteneri și/sau sponsori care să conducă la o îmbunătățire a bazei materiale și la susținerea financiară a publicațiilor și acțiunilor organizate

▪ **Imaginea departamentului**

- Încheierea de parteneriate cu instituții în profilul specializărilor și valorificarea convențiilor cadru existente
- Creșterea vizibilității DCLS și a cadrelor didactice prin utilizarea rețelelor sociale în interes profesional (LinkedIn, Facebook, etc) respectiv prin participarea la emisiuni radio, TV.